

**Стипендия китайского правительства —
Специальная китайско-российская
стипендиальная программа в сфере культурного
сотрудничества**

**Основные правила приёма студентов
Хэйлуцзянского университета (2017 год)**

Краткое описание стипендии Китайского правительства

Совет стипендиального фонда Китая, официальный сайт стипендиальной программы китайского правительства для иностранных студентов: <http://www.csc.edu.cn/Laihua/>

В целях дальнейшего развития сотрудничества и обмена между Китаем и другими странами в области политики, экономики, культуры, образования и торговли, а также для дальнейшего укрепления взаимопонимания и дружбы между китайским народом и народами других стран мира, Китайское правительство учредило ряд программ для финансовой поддержки иностранных студентов, учёных и преподавателей. Студенты, получившие грант правительства Китая, будут распределены по ВУЗам, которые были уполномочены Министерством образования КНР для изучения следующих дисциплин: естественные науки, технология, сельское хозяйство, медицина, экономика, юриспруденция, менеджмент, педагогика, история, гуманитарные науки, философия и др. Министерство образования КНР составляет годовой план по выдаче грантов Китайского правительства. Так же, контрольно-бюджетный комитет (именуемое в дальнейшем КБК) был уполномочен нести ответственность за студентов, которые получили грант правительства Китая, в частности, помогать им в решении вопросов о приеме на работу и вопросов, возникших в ходе работы. Приглашаем всех молодых и талантливых студентов, преподавателей и ученых обучаться и проводить научно-исследовательскую работу в ВУЗах Китая.

**Краткое описание специальной китайско-российской стипендиальной
программы в сфере культурного сотрудничества**

С целью укрепления стратегического партнёрства между Россией и Китаем, обогащения культурного взаимодействия, а также вывода сотрудничества в области образовательного обмена на качественно новый уровень, в сентябре 2011 года, правительством КНР была учреждена китайско-российская стипендиальная программа в

сфере культурного обмена. Данная стипендиальная программа ориентирована строго в отношении России, все расходы покрываются правительством КНР в полном объёме.

Специальная китайско-российская стипендиальная программа в сфере культурного сотрудничества в Хэйлунцзянском университете

Способ подачи заявления

(данный способ подачи заявления действует с января 2013 года, рассчитан на длительный срок действия. В случае каких-либо изменений, преимущество имеет новый регламент подачи заявления, опубликованный в текущем году Советом стипендиального фонда Китая)

I. Порядок приёма студентов и сроки действия гранта на обучение

Классификация	Срок действия стипендии	Время начала учебного семестра	Крайний срок подачи заявления	Количество мест
Магистратура	2-3 года	сентябрь	31 марта	Приблизительно 10 человек (Каждый год есть небольшие изменения)
Докторантура	3-4 года	сентябрь	31 марта	Приблизительно 5 человек (Каждый год есть небольшие изменения)

1. В данной стипендиальной программе приоритетом при отборе обладают заявители Дальневосточного федерального университета, остальные места будут распределены между заявителями неязыковых специальностей очной программы обучения.
2. Заявитель имеющий сертификат HSK 5-го уровня со 180 и выше баллами, может сразу приступить к обучению по специальности, заявители без соответствующего сертификата, по прибытию в университет, должны сперва в течение года пройти языковые курсы, затем получить HSK 5 с 180 или выше баллами и начать обучение по специальности.
3. Заявитель не может выбрать родной, английский, французский и другие иностранные языки в качестве специальности.

Университет рекомендует выбирать переводоведческие специальности (магистр русско-китайского письменного перевода, магистр русско-китайского устного перевода), при одинаковых условиях, предпочтение при отборе отдаётся подающим заявление по этим специальностям.

«Каталог основных специальностей набора студентов для обучения по программам магистратуры и докторантуры» см. приложение 2

II. Сроки и процедура регистрации

Подача заявлений проходит до 31 марта текущего года на сайте регистрации стипендии китайского правительства. Код учреждения Хэйлунцзянского университета: **10212**.

Регистрируясь, пожалуйста, укажите **тип обучения за границей: В**

Система регистрации онлайн:

[Http://laihua.csc.edu.cn/inscholarship/jsp/student/StudentLogin.jsp](http://laihua.csc.edu.cn/inscholarship/jsp/student/StudentLogin.jsp)

III. Условия регистрации:

1. Претендент на грант не должен является гражданином Китая, должен быть физически здоров.
2. Претендент на не должен является студентом, который в данный момент обучается в Китае (если претендент имеет диплом об окончании китайского вуза, должен пройти, как минимум, один учебный год с момента его выдачи).
3. Требования степени образования и возрастные ограничения:
При подаче заявления на обучение в магистратуре, кандидат должен иметь степень бакалавра, возраст не должен превышать 35 лет.
При подаче заявления в докторантуру заявитель должен иметь степень магистра, а его возраст не должен превышать 40 лет.

IV. Подробное содержание гранта

Грант включает оплату учёбы, оплату проживания, пособие на жизнь, медицинское страхование.

1. Нормативы гранта по пособиям на жизнь:
Студенты магистратуры: 3000 юаней/месяц
Студенты курсов русско-китайского перевода высшей категории: 3500 юаней/месяц
Университет регулярно отправляет ежемесячное пособие стипендиатам.
2. Общее медицинское страхование: Министерство образования Китая, по правилам, для всех стипендиатов приобретает общее медицинское страхование.

V. Материалы для подачи заявления

1. Претендент должен заполнить и отправить основную информацию заявления на сайте «стипендиальной программы китайского правительства для иностранных студентов» Совета стипендиального фонда Китая, распечатать автоматически образовавшуюся анкету стипендии китайского правительства и расписаться.

1) Сайт Совета стипендиального фонда Китая для регистрации и подачи заявления на стипендию: **<http://laihua.csc.edu.cn>**

2) Код учреждения Хэйлунцзянского университета: 10212

3) Время подачи заявления онлайн: 15.12.2016-31.03.2017

2. Нотариально заверенную копию о среднем или высшем образовании. Если данный заявитель является студентом или работает, ему необходимо предоставить соответствующее свидетельство с места обучения или работы. Если данный сертификат не на английском или китайском языке, приложить нотариально заверенный перевод данного документа.

3. Табель успеваемости. Если текст не на китайском или английском языке, приложить нотариально заверенный китайский или английский перевод.

4. План обучения и исследования (не меньше 800 иероглифов/слов), написанный на китайском или английском языке и подписанный заявителем.

5. Заявитель должен предоставить два рекомендательных письма от профессоров или доцентов на английском или китайском языке с подписью рекомендателя.

6. Копию страницы с фотографией паспорта

7. Заполненную на английском языке копию и оригинал бланка «Медицинского обследования», Данный бланк является стандартным и печатается в Китайском отделе санэпидстанции. Данная справка действует 6 месяцев с момента въезда в Китай. Заявитель должен пройти медицинский осмотр и оформить «свидетельство о здоровье». Если каких-либо данных не достаёт: отсутствует фотография заявителя, отсутствует скрепляющая печать, отсутствует подпись врача или печать медицинского учреждения, данная справка является недействительной. Результаты медицинского обследования действительны в течение полугода, пожалуйста, удостоверьтесь, что на данном документе есть дата прохождения медкомиссии (образец бланка медкомиссии см. в приложении 1).

Примечание: Все вышеуказанные документы должны быть отправлены в Хэйлунцзянский университет, Образовательный институт международной культуры, офис приёма иностранных студентов лично заявителем до 31-го марта текущего года.

Адрес приёма документов:

Почтовый адрес: Китай, пров. Хэйлунцзян, г. Харбин, ул. Сюэфу 74

Хэйлунцзянский университет, Образовательный институт международной культуры, офис набора иностранных студентов (3217)

Контактный телефон: +86-451-86609033

Независимо от того, зачислен данный студент или нет, все отправленные документы не подлежат возврату. Если, по особым причинам, часть документов не может быть отправлена, пожалуйста, своевременно сообщите об этом.

VI. Извещение о зачислении

1. Заявитель может самостоятельно узнать прогресс и результат заявления в системе регистрации стипендии.

Сайт: [Http://laihua.csc.edu.cn/inscholarship/jsp/student/StudentLogin.jsp](http://laihua.csc.edu.cn/inscholarship/jsp/student/StudentLogin.jsp)

2. Хэйлунцзянский университет отвечает за проверку документов и их подачу в Совет стипендиального фонда Китая.

3. Соответствующим всем требованиям к зачислению претендентам, Хэйлунцзянский университет в начале июля отправит вам следующие документы: «извещение о зачислении в Хэйлунцзянский университет», «инструкция к регистрации», «бланк заявления на визу

иностранным студентам в Китае» и «бланк JW202» (форма для заведения личного дела студента, к заполнению обязательна), зачисленный студент обязан в указанное в «извещении о зачислении в Хэйлунцзянский университет» время приехать в Хэйлунцзянский университет и пройти регистрацию.

VII. Контакты

Почтовый адрес: Китай, пров. Хэйлунцзян, г. Харбин, ул. Сюэфу 74
Хэйлунцзянский университет, Образовательный институт международной культуры,
офис набора иностранных студентов
Почтовый индекс: 150080
Контактный телефон: +86-451-86609033

Сайт для иностранных студентов : [Http://www.studyathlju.com](http://www.studyathlju.com)

Эл. Почта: studyathlju@hotmail.com

Контакты ответственных за приём иностранных студентов

Фамилия имя	Должность	Служебный телефон	Факс	Электронная почта
Ли Юн Синь	Заведующий по приёму офиса иностранных студентов	+86-451-86609033	+86-451-86648114	studyathlju@hotmail.com
Чжоу Цун, Чжан Сун, Ху Сю Янь	Руководитель по приёму студентов			

Приложения см. на следующей странице.

Приложение I

外国人体格检查表

PHYSICAL EXAMINATION RECORD FOR FOREIGNERS

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth		照片 Photo
现在通讯地址 Present mailing address					血型 Blood type	
国籍 Nationality		出生地址 Birth Place				
<p>过去是否患有下列疾病：（每项后面请回答“否”或“是”） Have you ever had any of the following disease? (Each item must be answered “Yes” or “No”)</p> <p>斑疹伤寒 Typhus fever <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 菌痢 Bacillary dysentery <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 小儿麻痹症 Poliomyelitis <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 布氏杆菌 Brucellosis <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 白喉 Diphtheria <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 病毒性肝炎 Viral hepatitis <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 猩红热 Scarlet fever <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 产褥期链球菌 Puerperal streptococcus infection 回归热 Relapsing fever <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 伤寒和副伤寒 Typhoid and paratyphoid fever <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes</p>						
<p>是否患有下列危及公共秩序和安全的病症：（每项后面请回答“否”或“是”） Do you have any of the following disease or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered “Yes” or “No”)</p> <p>毒 物 癮 Toxicomania----- ---<input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 精神错乱 Mental confusion-----<input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 精神病 Psychosis: 狂躁型 Manic psychosis----- <input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 妄想型 Paranoid psychosis-----<input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes 幻觉型 Hallucinatory psychosis-----<input type="checkbox"/>No <input type="checkbox"/>Yes</p>						
身高 Height	cm	体重 Weight		血压 Blood pressure		
发育情况 Development		营养状况 Nourishment		颈部 Nest		
视力 左 L Vision 右 R		矫正视力 左 L Corrected vision 右 R		眼 E		
辨色力 Color sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nods		

耳 Ears	鼻 Nose	扁桃体 Tonsils								
心 Heart	肺 Lungs	腹部 Abdomen								
脊柱 Spine	四肢 Extremities	神经系统 Nervous system								
其他所见 Other abnormal findings										
胸部 X 线检查 Chest X-ray exam		心电图 ECG								
化实验室检查 (包括血清学诊断) Laboratory Exam (Serodiagnosis)										
<p style="text-align: center;">未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病</p> <p style="text-align: center;">None of the following diseases or disorders found during the present examination</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">霍乱 Cholera</td> <td style="width: 50%;">性病 Venereal</td> </tr> <tr> <td>黄热病 Yellow fever</td> <td>开放性肺结核 Opening lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫 Plague</td> <td>艾滋病 AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风 Leprosy</td> <td>精神病 Psychosis</td> </tr> </table>			霍乱 Cholera	性病 Venereal	黄热病 Yellow fever	开放性肺结核 Opening lung tuberculosis	鼠疫 Plague	艾滋病 AIDS	麻风 Leprosy	精神病 Psychosis
霍乱 Cholera	性病 Venereal									
黄热病 Yellow fever	开放性肺结核 Opening lung tuberculosis									
鼠疫 Plague	艾滋病 AIDS									
麻风 Leprosy	精神病 Psychosis									
意见 Suggestion	检查单位盖章 Official Stamp									
医师签字 Signature of physician	日期 Date									

Приложение II

«Каталог основных специальностей набора студентов для обучения по программам магистратуры и докторантуры»

Комментарий: Если вы хотите подать заявление на специальность, не входящую в этот список, пожалуйста, напрямую свяжитесь офисом по приёму иностранных студентов Хэйлунцзянского университета и проконсультируйтесь.

Специальности магистратуры (2-3 года)	Специальности докторантуры (3 года)
*Переводоведение	*Марксистская философия
*Преподавание китайского языка	*Философия управления персоналом
*Дипломатия	*Религиоведение
*Журналистика	*Гражданско-торговое право
*Социальные коммуникации	*Хозяйственное право
*Менеджмент туризма	*Закон и экономика
*Международная торговля	*Иероглифика китайского языка
*Управление предприятием	*Современная китайская литература
*Прикладная экономика	*Сравнительное литературоведение и мировая литература
*Финансовое дело	*Неорганическая химия
*Юриспруденция	*Органическая химия
*Международные отношения	*Физическая химия
*Философия	*Химия и ресурсы
*Религиоведение	*Высокомолекулярная химия и физика
*Философия управления персоналом	*Микроэлектроника и твердотельная электроника
*Административное управление	*Иностранная лингвистика и прикладная лингвистика
*Этика	*Россиеведение
*Педагогика	*Этика